

## **FINANZAS PARROQUIALES:**

Reportamos la colecta después de Acción de Gracias.

## **PARISH FINANCES:**

Will report the Collection after Holiday schedule.

## **ADVENT 2017:**

Next weekend we will begin the season of Advent, the beginning of a New Church year. We meditate on and think about the second coming of Christ at the end of time. We reflect also on Jesus' first coming as a human being into our world. During Advent we live between the two comings of the Lord. We recall His first coming at Christmas and look forward to His second coming. The Readings for the beginning and first half of Advent will speak about Jesus' second coming. They will not talk about Bethlehem, shepherds, etc. The season challenges us to prepare to meet Jesus when He comes in glory and to understand that the Jesus who was born at Bethlehem lives among us here and now. The way to prepare to meet Jesus when He comes again is to receive Him into our lives each day. We don't know when Jesus will come again, but we can control the way we live. Let us use this season of Advent to deepen our friendship with Jesus so that no matter when He comes, we will be ready and He will welcome us into His eternal Kingdom.

## **ADVIENTO 2017**

En el próximo fin de semana, vamos a empezar un año nuevo en la liturgia de la iglesia con la llegada del tiempo del Adviento. Durante este tiempo meditamos en la segunda venida de Cristo en el fin de los tiempos y recordamos su primera venida en nuestra carne. El adviento nos invita a considerar nuestro futuro y nuestra reunión definitiva con el Señor Jesús. Jesús no vendrá otra vez como un niño en Belén, sino como rey glorioso. No sabemos cuando, pero las lecturas del adviento nos invita a prepararnos por medio de vivir según el evangelio cada día. Si estamos tratando de vivir fielmente a Jesús cada día, vamos a tener una reunión positiva con el cuando venga. También al recordar la primera venida, sabemos que el Señor que nació en Belén, vive en medio de nosotros en el día de hoy. Durante este tiempo, debemos usar esta oportunidad para abrirnos al señor, reformar nuestras vidas y prepararnos para vivir en su reino eterno.

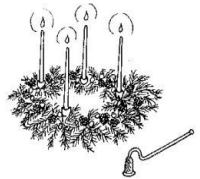


## **ADVENT WREATH:**

The Advent Wreath that we use at this time has the following symbolism and meaning.

**Evergreen / Pine:** To remind us that God's love never changes toward us.

**4 Candles:** Jesus is our light and also to represent the many centuries people waited for Jesus' first coming and the 4 weeks that Advent lasts.



**Circle Shape:** A circle has no beginning or end. This symbolizes that God's love for us is forever.

## **CORONA DEL ADVIENTO:**

La corona del Adviento que usamos simboliza los temas del Adviento.

**Hojas del Pino:** Esta planta es siempre verde. Simboliza que el amor de Dios para nosotros nunca cambia.

**4 Velas:** La velas representa a Jesús, luz del mundo y también **los siglos** que el genero humano espero la venida del Señor y también las 4 semanas del Adviento.



## **ULTREYA:**

Cada miércoles a las 7:00 p.m. en la casa parroquial.

**RCIA:** Each Tuesday at 7:00 p.m. en la casa parroquial.

**RICA:** Cada martes a las 7:00 p.m en la casa parroquial.

## **VALENTINE'S CELEBRATION:**

We are planning an Adults only celebration for Valentine's Day. **The date is February 17 2018.** The **place is the Church Basement.** **Price is \$20 per person** and no tickets will be sold at the door on the day of the event. **Please let us know if you are interested in attending.**

## **DIA DE LOS ENAMORADOS / SAN VALENTÍN:**

Estamos Planeando una celebración para adultos solamente para el día de los Enamorados / San Valentín. **La fecha es 17 de Febrero 2018 y el lugar es el sótano de la iglesia.** **Las entradas son \$20 por persona** y no habrá entradas disponible en la puerta el día de la celebración. **Favor de indicar su interés ahora.**

## PARISH CALENDAR

**Sabado / Saturday** 11 / 25 / 17

7:30 p.m.:

**Domingo / Sunday** 11 / 26 / 17

9:30 a.m.:

Happy Birthday in Heaven Eunice Williams

11:00 a.m.

A la Virgen de la Guadalupe

Por el descanso en paz de todas las almas de parte de Aura

En acción de gracias al gran poder de Dios

Acción de gracia a San Judas Tadeo

12:30 p.m.:

### Mass Intentions for the Weekdays

**Monday / Lunes** 11 / 27 / 17

9:20 a.m.: +Jose Antomache

**Tuesday / Martes.** 11 / 28 / 17

9:20 a.m.: +Rosemarie and Peter Camastro  
+Angelina Troia and Adele Plocharczyk

**Wednesday / Miercoles:** 11 / 29 / 17

9:20 a.m.: Por el alma de Francisco Tejada

**Thursday / Jueves:** 11 / 30 / 17

9:20 a.m.:

**Friday / Viernes:** 12 / 01 / 17

9:20 a.m.:

**Saturday / Sabado:** 12 / 02 / 17

9:20 a.m.:

7:30 p.m. +Ramona Mercedes Jaquez 3 mese fallecida  
Acción de gracia a todos los almas del purgatorio  
+Wilson Solórzano 9 meses de fallecido  
Club Nino Jesús de la Fe en acción de gracias

### SOCIAL SERVICE:

Se renta una habitación a persona sola y que trabaje llamar a la Sra. Rosario al 718-919-3440 después de la 6 de la taraje.

La señora; Irizarry solicita una Home Attendant para trabajar con paciente de cama, 12 horas diaria. Para mas información, llamar al numero 718-581-4252

### FINANCIALS:

We start by thanking those who have been so generous to us both in the collection and in the Generations of Faith Campaign. Without you and your great spirit, we could not exit. Thank you and please keep it up! To others who don't understand financial realities, I invite you to get with it. The parish serves all, so all should contribute to it's care. Interestingly enough, in many parishes, those who contribute the least, demand the most service and use of parish facilities. It is unjust to do nothing and let others carry the load. As I have pointed out before, the weekly collection pays the weekly bills and keeps the parish operating. The funds we are spending on the Church renovation are just for that purpose. If the collection does not reach where it should be, and I can't meet the weekly bills from the collection, funds will have to be taken from the renovation money to keep the place going. This will slow up the renovation and delay the process of restoring the Church. I ask everyone to do the best they can each week. We don't make unrealistic demands, just ask people to do what they can. This situation needs to be addressed and quickly. I understand why the collection goes down in the summer (vacations, etc. ), but summer is over and it is time to do what we have to do. Thanks to all who are already doing and to the rest: Time to get with the program and do your part.

### LAS FINANZAS:

Primero quiero expresar mi agradecimiento a todos ustedes que han sido muy generosos con la Parroquia cada semana en la colecta y en el programa de Generaciones de la Fe. Sin su cooperacion y su gran Espiritu, no podriamos continuar. Muchas gracias y por favor, continúen. A los demas que aparentemente no entienden las realidades economicas, les invito a poner de su parte. La Parroquia sirve a todos, entonces todos deben de contribuir. Es interesante ver que en muchas parroquias, los que no hacen nada, piden la mayoría de los servicios y la mayoría del tiempo usando las facilidades de la Parroquia. Es injusto no hacer nada mientras otros estan trabajando. Como hemos dicho mil veces, la colecta semanal mantiene a la parroquia abierta. Los fondos para la renovación del templo son exclusivamente para este proyecto. Si la colecta no llega a donde debe estar, tender que cojer fondos de la renovacion. Cuando hago esto, la renovacion se va poner mas atrasada. Pido que cada persona hace lo que puede. No pedimos lo imposible, sino que haga lo que se puede. Tenemos que empezar corrigiendo la situacion ahora. Entendio que durante el verano la colecta baja (vacaciones, etc. ) pero ya se acabo el verano. Una ves mas, gracias a los que estan trabajando duro. Para los demas: Ahora es el momento para actuar y aceptar su parte de la responsabilidad.

### CLASES DE INGLES:

I.S. 291 ( 231 Palmetto St. Room. 131 ) 718-574-0361

### RIDGEWOOD BUSHWICK CENTER:

( Aprenda Ingles Gratis )  
1474 Gates Ave. Bklyn, NY 11237

Entre: Irving Ave & Knickerbocker Ave  
Llame 718-381-9653 Para mas información.

**EL PUENTE BUSHWICK CENTER**

311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221  
( 718) 452-0404

**FREE :** Year Round Programming  
( Mondays - Fridays 2 pm - 7pm. )

**Academic Support:**

Tutoring, Regents Review, State Exams Prep,  
1-on-1 Advising for Youth & families, High Schools  
Application Support & more.

**College Prep:**

College Application, 1-on-1 Assistance,  
Financial Aid, Scholarships Advising & Internships.

**Pre-Professional Arts:**

Dance, Spoken Word, Break Dancing, Visual Arts,  
Drama, Photography.

**Health & Wellness :**

Men's & Women's Group,  
1 on 1 Mentoring Trainings & Workshops

**Community Service & Leadership:**

**Family Support Services:**

Immigration Counseling, Health insurance, Food Stamps.  
Housing Social Service referrals.

**BROOKLYN LEGAL SERVICES  
CORPORATION A : ( HOUSING )**

**OFFICE LOCATIONS: / UBICACIONES  
de las OFICINAS:**

**Shriver Tyler MacCrate Center for Justice**  
260 Broadway, Suite 2, Brooklyn, NY 11211  
Phone: 718-487-2300 Fax: 718-782-6790  
OR

619 Throop Avenue, 3rd flr., Brooklyn, NY 11216  
Phone: 718-487-2300 Fax: 718-782-6790

**Individuals seeking Legal Consultation**

**Housing :** should visit the [www.bka.org](http://www.bka.org)  
( **Get Legal Help Section** ) or call neighborhood  
**office closest to you listed above.**

Non-emergency walk-in clients will not be seen  
at our office, **by appointment only.**

Las personas que deseen obtener un Consulta  
Legal deben visitar [www.bka.org](http://www.bka.org) la sección  
Obtenga Ayuda Legal o llamar a la oficina que le  
quede mas cercana de las oficinas que se  
mencionan mas arriba. Por lo general, aquellos  
clientes de que no tengan emergencias o que  
entren a las oficina sin una cita, no podrán obtener  
ayuda inmediata.

**GRUPOS DE LA PARROQUIA - PARISH GROUPS**

**RCIA:** Every **Tuesday at 7:00 p.m. in the Rectory .**

**RICA:** Cada martes a las 7:00 p.m. en la casa parroquial.

**GRUPO DE CURSILLO ULTREYA:** Se **reúne cada miércoles,**  
a las **7:00 p.m.** en el auditorio de la iglesia.  
Todos son bienvenidos".

**GRUPO de ORACION CARISMATICO de STA BARBARA :**  
Se **reúne todos los lunes,** a las **7:00 p.m.** en el auditorio de  
la iglesia. "Todos son bienvenidos".

**ENGLISH CHOIR PRACTICE:** Every Thursday at 7:00 p.m. in the  
Rectory.

**GRUPO DRAMA :** Se **reúne cada viernes,** a las **7:00 p.m.**  
en el auditorio de la iglesia. "Todos son bienvenidos".

**ROSARIO POR LA VIDA:**

Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la**  
**Misa de la 9:30 a.m.** Por favor acompaños.

**VENTA de BIBLIAS en ESPAÑOL y INGLES : (\$10)**

Ahora tenemos en venta Biblias español y Inglés.  
Pasar por la rectoría de la Iglesia.

**BIBLES in SPANISH and ENGLISH: (\$10)**

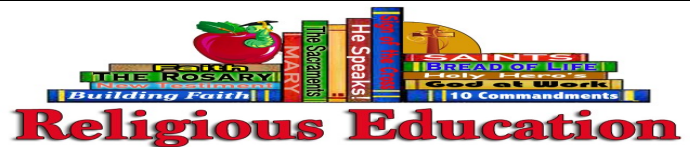
Available in the Rectory of the Church.

**MASS OFFERING CARDS:**

Mass Offering Card is \$7.00

**TARJETAS DE OFERTA DE MISA:**

El precio de cada tarjeta de ofrecimiento de la misa es \$7.00.



**MASS ATTENDANCE**

**ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS CLASES  
DE CATECISMO**

NAME OF  
STUENT: \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL ESTUDIANTE:  
\_\_\_\_\_

DATE / FECHA: **November 25 or November 26**  
Sábado Domingo  
**Circle one please**

## **CREDO**

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan ) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

**Celebrante:** Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

**Pueblo:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

**Celebrante:** El Señor este con vosotros.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

**Celebrante:** Levantemos el corazón

**Pueblo:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

**Celebrante:** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Pueblo:** Es justo y necesario

**Celebrante:** Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

**Celebrante y Pueblo:** Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## **CREED**

**I believe** in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

**I believe** in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

**I believe** in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

**I believe** in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

**Celebrant:** Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

**People:** May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

**Celebrant:** The Lord be with you.

**People:** And with your spirit.

**Celebrant:** Lift you your hearts.

**People :** We have lifted them up to the Lord.

**Celebrant:** Let us give thanks to the Lord our God.

**People:** It is right and just.

**Celebrant:** Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

**People:** Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.